



ЕИСК инфо



УВODНА СТАТИЯ

Тъй като този брой е посветен в голяма степен на притока на бежанци в Европа и на бедността, аз също ще посветя на темата тази първа уводна статия, която пиша като председател на Комитета.

От една страна, сме изправени пред хуманитарна криза с произтичащата от това необходимост да осигурим достоен прием на бежанците и, от друга страна – пред ужасяващо задълбочаване на бедността.

Като много европейски граждани и аз съм развълнуван и разгневен от съдбата на едните и на другите. Не приемам, че хора са принуждавани да изоставят всичко, включително рискувайки живота си, заради насилието, войната, тиранията или мизерията, независимо къде по света се случва това. Позор за онези, които причиняват, подхранват или се облагодетелстват от изгнанието на тези хора, и обратно, хвала на тези, които, особено в нашето гражданско общество, полагат усилия за облекчаване на страданията на хората или за преустановяването им.

А в нашата Европа, която продължава да бъде надежда за мир, демокрация и дори за оцеляване за онези, които са загубили всичко, броят на гражданите, които живеят в несигурност и нищета, е ужасяващ и за съжаление продължава да расте. На това също трябва да се сложи край.

Комитетът вече е излизал с редица становища и по двете теми и е крайно време отговорните фактори да ги вземат предвид. Нашата работа, обаче, далеч не е приключила.

Щастлив съм, че предложих наградата на гражданското общество тази година да отличава участниците от гражданското общество, които са ангажирани в борбата срещу бедността, и че получих съгласието на моите колеги по този въпрос. Радвам се също така, че те се съгласиха да сведат до минимум допълнителните разходи, за да могат да бъдат присъдени повече награди. Горд съм, че имам честта да бъда председател на такъв европейски орган, тъй като негова роля е и да изгражда, от името на европейското гражданско общество и неговите организации, послания за солидарност и взаимопомощ.

Жорж Дасис

Председател на Европейския икономически и социален комитет
Брюксел, 3 ноември 2015 г.

Уважаеми колеги,

В момента, в който пиша тези редове, всички ние сме развълнувани от случилото се в Париж в петък вечер. С оглед на изключителните обстоятелства, съставих незабавно декларация, която беше публикувана на уебсайта на Комитета. С тази декларация исках от името на членовете на нашия Комитет твърдо да заявя солидарността на европейското гражданско общество с народа на Франция и дълбокото възмущение от отвратителните актове, извършени от жалки индивиди.

Текстът е достъпен чрез следния линк:
<http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.news&itemCode=37465>

Направих това незабавно още в събота сутрин, защото вярвам, че това е мой дълг, както и че и заради това бях избран от Вас, но сега бих искал думата да бъде Ваша и Комитетът да приеме по време на пленарната сесия официална резолюция.

Жорж Дасис
Брюксел, 17 ноември 2015 г.

В ТОЗИ БРОЙ

- Озарк Анри е избран за посланик на добра воля на ООН за Белгия за борба с трафика на хора. ЕИСК беше домакин на церемонията
- Хармонизиране на напредъка. Председателят на ЕИСК излага приоритетите на Комитета по време на мандата си
- Новата структура на ЕИСК

- Председателите на групи представят приоритетите си
- Споделете мнението си за Седмата рамкова програма
- ЕС-Африка – гражданското общество е готово да си сътрудничи във връзка с бежанската криза

ОТБЕЛЕЖЕТЕ СИ В КАЛЕНДАРА

20 и 21 януари 2016 г.
ЕИСК, Брюксел:
пленарна сесия на ЕИСК

Европейски икономически и социален комитет
Мост между Европа и организираното гражданско общество
Декември 2015 г. | BG

Ние сме обединени

Изказване на председателя на Европейския икономически и социален комитет относно терористичните нападения в Париж на 13 ноември 2015 г.

От името на всички мои колеги – членове на Европейския икономически и социален комитет, които представяват всички големи организации на работодатели, синдикати и граждани на Европейския съюз пред европейските институции, изразявам огромното ни възмущение и гняв от низките и варварски атентати, извършени в Париж тази нощ.

Скърбим за жертвите и съпреживяваме с техните близки, френския народ и неговите институции, на които бихме искали да засвидетелстваме пълната си солидарност.

Тези подли, отвратителни и жалки убийци, изпълнени с омраза, нападнаха народа, демокрацията и основните ценности на Френската република. Това е нападение срещу народите, демокрацията и основните ценности на Европа, тъй като те са едни и същи. Те няма да ни победят. Няма да ни отслабят. Няма да постигнат нито една от целите си. Нашето единство, основано на ценностите на европейската демокрация, които дължат много на Френската република, ще се засили още повече.

Нека бъде ясно: цялото европейско организирано гражданско общество е обединено



© Frederic Legendre – COMEFO / Shutterstock.com

срещу тях, рамо до рамо с френския народ. Това включва всички организации на работодателите, синдикатите и гражданите на всички страни в Европейския съюз.

Жорж Дасис

Председател

Европейски икономически и социален комитет

Европейското гражданско общество по въпроса за миграционната криза

Въпреки рисковете и страданията, пред които са изправени мигрантите и бежанците, в ЕС се наблюдават нарастващи миграционни потоци. Приносът на ЕИСК е насочен както към краткосрочните приоритети, така и към опити да се намерят устойчиви, цялостни решения. Неговият трипосочен подход включва борбата с незаконното превеждане на мигранти през граница, интегрирането на мигрантите на пазара на труда

и посещаването на приемни центрове по места.

Публично изслушване по Плана за действие на ЕС срещу контрабандата на мигранти

На 12 октомври ЕИСК проведе публично изслушване в рамките на становището си относно Плана за действие на ЕС срещу контрабандата на мигранти (2015 – 2020 г.). Проявата беше председателствана от докладчика на ЕИСК Бренда Кинг (група „Работодатели“, Обединено кралство) и даде възможност на ЕИСК да събере информация от заинтересованите страни, включително Службата на ООН по наркотиците и престъпността. „Кризата с бежанците е глобално предизвикателство, с което отделните страни не могат да се справят самостоятелно. ЕИСК подкрепя борбата срещу контрабандистите и организираната престъпност както

в рамките на ЕС, така и извън неговите граници. Въпреки това Комитетът настоятелно препоръчва предоставянето на безопасни и законни канали за миграция и мобилност в ЕС, тъй като това е най-ефективният начин за обезпечаване на сигурността по границите на ЕС и за премахване на търсенето на услугите на контрабандистите.“

Посещение в Сицилия

От 12 до 14 октомври докладчиците по становището на ЕИСК относно програмата на Комисията в областта на миграцията (Стефано Малия – група „Работодатели“, Мала, и Кристиан Първулеску – група „Други интереси“, Румъния) посетиха Сицилия, където проведоха няколко срещи с организации, занимаващи се с масовото пристигане на мигранти и бежанци на острова.

>>> Стр. 2

Отдавайки признание на отличниците в борбата с бедността, европейското гражданско общество заявява, че е крайно време да дадем отпор на бедността в Европейския съюз

Местни организации, работещи за намаляване на бедността в **Германия, Ирландия, Франция, Полша и Финландия** показват пътя към предоставянето на пряка помощ на нуждаещите си. Европейският икономически и социален комитет посвети своята Награда на гражданското общество за 2015 г. на организации, отличили се с творческо мислене и успехи в борбата с бедността.

От общо 100 номинирани проекта по широк набор от теми бяха избрани пет:

- **Armut und Gesundheit** (Бедност и здраве) (Германия) осигурява предоставяне на цялостни медицински грижи

за бездомни лица, медицински пункт за пациенти без здравна осигуровка в нестабилна ситуация и проектът „Уличен



Експерт-оценителите на Наградата на гражданското общество: Морийн О'Нийл, бивш член на ЕИСК и председател на секция SCS, Жан Ламбер, член на ЕП; Ан ван Ланкер, белгийски политик и бивш член на ЕП; Юлиус оп де Беке, служил по политиките в ГД „Трудова заетост, социални въпроси и равни възможности“, представляващ Стефан Олсон, директор в Европейската комисия.

скачач“, който насърчава доброто здравословно състояние сред децата и младите хора от бедни семейства.

- **Fáilte Isteach** (Добре дошли), инициатива на „Трета възраст“ (Ирландия), е общностен проект, по който възрастни доброволци посрещат мигранти и бежанци в Ирландия чрез разговорни часове по английски език. Всяка седмица над 2200 студенти – мигранти, търсещи

>>> Стр. 2



Озарк Анри е избран за посланик на добра воля на ООН за Белгия за борба с трафика на хора

ЕИСК беше домакин на церемонията

На 21 октомври 2015 г. Службата на ООН по наркотиците и престъпността (UNODC), в присъствието на председателя на ЕИСК Жорж Дасис, обяви известния белгийски музикант **Озарк Анри** за свой нов национален посланик на добра воля за борба с трафика на хора. Целта на тази номинация е да привлече вниманието към трафика на хора и да спомогне за набиране на по-голяма подкрепа в Белгия за усилията за борба с това явление.



Озарк Анри на церемонията по номинирането

Всяка година над 10 000 души в Европа стават жертви на трафика на хора. Според **председателя на Европейския икономически и социален комитет Жорж Дасис**, „тази съвременна форма на робство е скандал и престъпление срещу цивилизованото общество. Определянето на Озарк Анри за посланик на добра воля на ООН е добра новина за Белгия и за Европа, тъй като ще повиши осведомеността и ще накара мнозина да предприемат действия. Аз гарантирам, че организацията на гражданското общество ще го подкрепят, тъй като те са в най-добра позиция да съдействат за откриването на жертвите и да работят активно за предотвратяване на проблема. Можете да разчитате на нас като основен партньор в борбата срещу трафика на хора.“

В речта при встъпването си в длъжност **Озарк Анри** заяви: „Много хора стават жертва на трафика на хора. Ние просто не ги виждаме или не искаме да ги видим. От деца, принудени да просят по улиците, до такива, които биват принуждавани да предоставят сексуални услуги или които работят незаконно в експлоататорски предприятия. Живеем щастливо в собствените си малки светове и вършим ежедневната

си работа. Реших, че е време да действам и да се опитам да направя нещо по този въпрос, като работя за повишаване на осведомеността в подкрепа на организации, занимаващи се с борба срещу това престъпление.“

Жан-Люк Лемайо, директор по обществените дела на Службата на ООН по наркотиците и престъпността, благодари на ЕИСК за усилията на неговите членове за подпомагане на борбата срещу трафика на хора чрез изготвянето на значими и влиятелни становища и приветства новата роля на Озарк Анри в Белгия. От името на Белгия **заместник генералният директор по международните въпроси в Министерството на външните работи Вернер Бауенс** даде висока оценка на практическата работа, извършена от ООН, и припомни водещата позиция на Белгия в борбата срещу трафика на хора. (cad)

Подходящите финансови инструменти за предприятията – ключова предпоставка за икономическия растеж

ЕИСК подкрепя микрофинансирането като мощно средство за подпомагане на борбата с финансовото изключване



Председателят на ЕИСК Жорж Дасис и нейно величество Матилда, кралица на Белгия

Микрофинансирането се състои от редица финансови услуги за лица, които традиционно се считат за *неподходящи банкови клиенти*, най-вече поради липсата на гаранции, които могат да защитят финансовата институция срещу риска от загуби.

Макар че микрофинансирането има силна насоченост към развиващите се страни, то се предоставя и на заемополучатели в ЕС. **Първият европейски ден на микрофинансирането (ЕДМ)** на 19 и 20 октомври 2015 г. беше организиран съвместно с ЕИСК, с цел да се повиши осведомеността за микрофинансирането като средство за борба със социалното изключване и безработицата в ЕС. В присъствието на **нейно величество Матилда, кралица на Белгия**, и на **члена на Европейската комисия Мариан Тейсен**, председателят на

специализирана секция „Икономически и паричен съюз и икономическо и социално сближаване“ на ЕИСК **Йост ван Ирсел** подчерта важността на укрепването на конкурентоспособността, устойчивото развитие и социалното приобщаване в ЕС: „В държавите членки има значителни ограничения пред развитието на микрофинансирането. *Рамковите условия за микрофинансиране трябва да бъдат подобрени*“, заяви той пред присъстващите лица, отговарящи за разработването на политиките в ЕС.

Действително, микрофинансирането в Европа бързо се превръща във важен инструмент за намаляване на социалното и финансовото изключване чрез предоставянето на финансови (микрокредитиране, микрозастраховане и др.) и нефинансови услуги (обучение, наставничество и др.).

ЕИСК работи по въпроса и е убеден, че микрофинансирането е способ за насърчаване на предприемачеството и за създаване на нови работни места в микропредприятията. За да се намалят сложността и разходите, свързани с микрокредитите, ЕИСК предлага, от една страна, да се разработят стандартизирани високотехнологични услуги, а от друга – да се осигурят гаранции и съфинансиране.

Според ЕИСК истинската революция на микрофинансирането се изразява във факта, че чрез посреднически дейности то дава шанс на лица, на които е отказан достъп до финансовите пазари, и оправомощава хората да реализират проектите си със свои собствени ресурси, без да се ползват от съдействие и субсидии, и без да стават зависими. (mm)

Продължение от стр. 1

Европейското гражданско общество по въпроса за миграционната криза

По време на срещи с представители на Червения кръст, Международната организация по миграция, службата на регионалната работна група на ЕС, подкрепяща функционирането на „горещите точки“, центъра за прием в Поцало и неправителствени организации като Каритас, Центро Астали и Комуни дж Сант’Еджидио стана ясно, че има голямо разминаване между положението на хартия и в действителност.

Според Стефано Малия „Проблемът е, че в рамките на 24 часа се взема решение дали мигрантът може да кандидатства за закрила или не. Тези, за които се сметне, че не се

нуждаят от закрила, или се изпращат обратно – ако идват от държава, с която има споразумение за репатриране (напр. Тунис), – или от тях се изисква да напуснат Италия в 7-дневен срок и се изхвърлят на улицата. Това очевидно води до редица проблеми.“

По-голямо финансиране би позволило на неправителствените организации да се професионализират, а по-добрата координация на заинтересованите страни би предпазила хората да не пропадат през пролуките на системата. Трябва да се обърне повече внимание и на процеса на интеграция.

Продължение от стр. 1

Отдавайки признание на отличниците в борбата с бедността, европейското гражданско общество заявява, че е крайно време да дадем отпор на бедността в Европейския съюз



ЕИСК – ангажиран с намаляването на бедността в Европа

- убежище лица и бежанци – се възползват от услугите, предоставяни от 750 доброволци.
- Uniterres**, инициатива на **A.N.D.E.S.**, предлага пресни, качествени местни продукти в социални и солидарни хранителни магазини, осигурявани от местни производители на плодове, зеленчуци, билки и яйца. Тези продукти могат да бъдат закупени от уязвими хора и получатели на социални помощи в социални и солидарни магазини на самообслужване, на не повече от 30 % от покупната им цена. Понастоящем Uniterres подкрепя 124 фермери в регионите Поату-Шарент, Аквитания, Юг-Пиренеи и Бретан, прави доставки за 53 социални и солидарни магазина и осигурява хранителни помощи за 20 000 бенефициери всяка година.
- Центровете за социална интеграция**, инициатива на **Фондация за взаимопомощ „Барка“** (Полша), се занимават с въпросите на образованието и професионалното обучение на дългосрочно безработни лица, включително хора с увреждания, бивши затворници, бежанци и наркомани. Центровете за социална интеграция организират семинари за професионална преквалификация, образователни курсове и групи за подкрепа.

- Фондация Y** (Финландия) насърчава здравето и социалното благосъстояние чрез осигуряване на достъпни, качествени жилища под наем, зачитайки човешкото достойнство на хора, които срещат трудности при намиране на жилище на свободния пазар на недвижими имоти. Основните групи, които се възползват от тези услуги, са бездомни хора и хора в риск да станат бездомни. Фондация Y също така е разработила и подкрепя проекти за жилища за млади хора и лица, страдащи от проблеми, свързани с психичното здраве или пристрастяване.

Според члена на ЕП и един от четиримата оценители Жан Ламбер, „Виждаме наличие на редица въпроси, които стават обект на все по-голямо внимание – въпроси, свързани с бездомността или изхранването. Някои от тях са доста шокиращи, тъй като показват, че все още сме неспособни да задоволим основни човешки потребности и права.“

Журието на наградата за гражданското общество беше съставено от председателя на ЕИСК, двамата заместник-председатели, председателя на група „Работодатели“, председателя на група „Други интереси“, член на група „Работници“ и генералния секретар.

Журието избра петимата победители от кратък списък с единадесет номинации, съставен от четиричленна група от външни експерти. Наградата в размер на 50 000 евро ще бъде разделена между петимата победители, които възнамеряват да реинвестират средствата в проекти, предоставящи още по-добри грижи в общността. (sg)

Европейската година за развитие – 2015 г. в ЕИСК: от първоначална идея до специализиран семинар

ЕИСК не само предложи идеята 2015 г. да бъде обявена за Европейска година за развитие, но и допринесе за нейния успех. През цялата година бяха организирани редица инициативи, предназначени за по-широка публика – бизнес групи, профсъюзи, НПО, с цел да се проучат начините за по-ефективно и ефективно оптимизиране и координиране на тази политика.

Секция „Външни отношения“ на ЕИСК работеше в тясно сътрудничество със страни, които се стремят да постигнат целите за развитие. По-специално тя организира **14-ия регионален семинар на групите по икономически и социални интереси от АКТЬ-ЕС**, участниците в който категорично се застъпиха за рамка за сближаване за постигане на целите за устойчиво развитие (ЦУР), насочени към премахването на бедността и смекчаването на последиците от изменението на климата. На срещата на **мрежата ЕС – Африка на Икономическия и социален съвет** ЕИСК настоя Извънредният доверителен фонд за Африка, предложен от ЕС на срещата на високо равнище в Ла Валета, да се управлява по прозрачен начин, да се основава на ЦУР и да се извършва мониторинг спрямо тези цели като част от действително партньорство между страните.

С наближаването на края на 2015 г. отдел „Комуникация“ на ЕИСК организира в Люксембург **медия семинар за гражданското общество**, насочен към предизвикателствата на комуникацията, свързана с политиката за развитие. Семинарът се проведе на 26 и 27 ноември и в него участваха служители от пресслужбите/отделите за комуникация на организации на гражданското общество, журналисти, студенти и университетски преподаватели от целия ЕС. Бяха проведени три интересни панелни дискусии. Първата бе посветена на комуникационната кампания

за Европейската година за развитие, втората бе насочена към ролята на гражданското общество и медиите, а третата – към комуникациите, свързани с целите за устойчиво развитие. Членове на ЕИСК и изтъкнати оратори от Регионалния информационен център на ООН, МОТ, ЕИБ, Световния фонд за дивата природа, Welthungerhilfe, Шведската агенция за международно развитие, Европейската комисия и Европейския парламент, правителството на Люксембург и Икономическия и социален съвет споделиха своя опит, обмениха най-добри практики и проведоха разисквания с близо 150 гости. Повече информация за тази проява може да бъде намерена на уебсайта на ЕИСК. (sma/dm)



Публично изслушване относно интеграцията на бежанци на пазара на труда

На 15 октомври в Брюксел се състоя публично изслушване относно интеграцията на бежанците на пазара на труда, с презентации от Каритас, ВКБОООН, Европейската комисия, Държавната служба по заетостта на Германия и Международната католическа комисия за миграцията. Сред ораторите беше д-р Ализой Теморшах от Афганистан, който е получил статут на бежанец. Той обясни колко трудно е било да се заеме с професионалната си дейност в Белгия. На изслушването се стигна до заключението, че наличието на работа би улеснило социалната интеграция, би намалило зависимостта от социални

помощи и би разширило възможностите за намиране на прилично жилище. Наетите на работа бежанци биха допринесли за социално осигурителната система и разходите им за потребителски стоки биха били полезни за икономиката като цяло. Това би могло да помогне на европейските държави да се справят с демографския спад, застаряването на населението и недостига на работна ръка.

Заключенията от посещението и изслушването ще бъдат включени в становищата, които ще бъдат приети на декемврийската пленарна сесия. (mm/dm)



ЕИСК инфо

Европейски икономически и социален комитет
Мост между Европа и организираното гражданско общество
Декември 2015 г. | BG

Хармонизиране на напредъка. Новият председател на ЕИСК Жорж Дасис излага приоритетите на Комитета по време на мандата си

Избран с подкрепата на преобладаващото мнозинство от гласовете, Жорж Дасис е 31-вият председател на Европейския икономически и социален комитет. Той ще управлява институцията заедно с двама заместник-председатели – г-н Майкъл Смит (бюджет) и г-н Гонсалу Лобу Шавие (комуникация), в периода 2015-2018 г.

„Този мандат ще бъде в полза на гражданите, ще им бъде посветен изцяло. Ще мобилизираме всички организации на гражданското общество, за да стане Европейският съюз по-привлекателен и да присъства по-активно в ежедневието на европейците. Първо, трябва да се облекчи крайната бедност, да се инвестира – и то значително – в младежката заетост, в инфраструктурни проекти, в научни изследвания и иновации. Европа трябва да се стреми да постигне максимални, а не минимални резултати. Тя трябва да води всички граждани от Севера, Юга, Изтока и Запада към по-добър живот. Именно това наричаме хармонизация по пътя към напредъка“, заяви г-н Жорж Дасис.

Следователно в програмата на председателя се предлагат много конкретни насоки за политиките на Европейския съюз благодарение на приетите от Комитета становища, адресирани до европейските институции, в съответствие с мисията на Комитета съгласно Договора. Вместо да разглежда Съюза като „даденост“, програмата подчертава, че Европа преживява сериозна криза. Икономическата криза и спадът в жизнения стандарт подкопаха дълбоко доверието, което гражданите й бяха гласували. Като призовава към предприемачество, работа и солидарност, програмата се фокусира върху **социалното, икономическото и териториалното сближаване**, което е в основата на един честен и справедлив Съюз. За целта трябва да се използват инструменти като минималния европейски доход или данъчното облагане.

Програмата подкрепя Плана за инвестиции за Европа, като призовава за добавянето на **извънреден план за инвестиции** за растеж и работни места и приемането на конкретни мерки за икономическа конвергенция, като

например схема за съвместно емитиране на дълг и временен фонд за еврооблигации.

Цифровият единен пазар, създаването на **европейско транспортно пространство** и изграждането на истински **енергиен съюз** също са приоритети за новия председател на ЕИСК. Те допринасят за устойчивото развитие на ЕС, по-специално по отношение на изменението на климата, като свързаните с него ограничения трябва да бъдат включени във всички политики на ЕС.

В програмата си председателят припомня, че държи на един **силен в световен план Съюз**, който трябва да защитава не само икономическите си интереси, но

най-вече своите социални и екологични изисквания. Този Съюз трябва да приеме лицата, търсещи убежище, и да въведе **нова миграционна политика**, основана на принципите на солидарност и зачитане на правата на човека. Борбата с трафикантите чрез засилено сътрудничество между държавите членки трябва да бъде неразделна част от този процес.

За да отговорят на тези предизвикателства, цели и извънредни ситуации, държавите членки трябва най-накрая да осигурят на Европейския съюз средствата да действа, чрез въвеждането на **бюджет**, който да е на висотата на амбициите му.

Европа, отстояваща напредък за всички

Когато ми оказаха честта да ме изберат за председател, моите колеги знаеха, че ще продължа да правя това, което винаги съм правил:

- да защитавам, от една страна, основните европейски ценности, демокрацията, социалния и гражданския диалог и, следователно, организираното гражданско общество и Комитета;
- да защитавам, от друга страна, самия Европейски съюз, тъй като това е благороден, голям, интелигентен и щедър проект, жизнено необходим за мира и прогреса, и въпреки това е атакуван, често лошо управляван и не е защитен от най-лошото.

Те познават също моето убеждение и вярвам, че го споделят: Европа трябва да се стреми нейните граждани да могат да работят и живеят в достойни условия. Съюзът трябва да си възвърне тяхното доверие,

тяхната подкрепа, тяхната съпричастност и дори ентузиазма им. Той трябва да си възвърне привлекателността от миналото, която накара много народи, включително и моя, да пожелаят да се присъединят към него, тъй като той беше пространство на мир, демокрация и благоденствие.

За тази цел е необходимо Съюзът да престане да изглежда като далечна и безчувствена машина, равнодушна към страданията на хората, и трябва конкретно да покаже на жените и мъжете в Европа, че има нещо, което в крайна сметка е по-важно от всичко останало в този прословут европейски проект, едно единствено нещо, което в крайна сметка наистина има значение: те самите.

Жорж Дасис
Председател на ЕИСК



Председателят на ЕИСК Жорж Дасис и заместник-председателите на ЕИСК Гонсалу Лобу Шавие (вляво) и Майкъл Смит (вдясно)

Добро финансово управление

Аз съм член на Комитета от 2006 г. насам и за мен е чест, че бях избран за заместник-председател. Гражданското общество има изключително важна роля в днешна Европа и Комитетът трябва да положи повече усилия, за да гарантира, че на европейско равнище приносът на гражданското общество се взема изцяло предвид.

Като икономист аз съм особено щастлив да отговарям за финансите на Комитета. Очаквам с нетърпение тясното ни сътрудничество с останалите членове на Групата по бюджетни въпроси и на Бюрото. Надявам се, че опитът ми като председател на голямо сдружение, представящо жилища за социално настаняване в Северна Ирландия – жилищна асоциация „Хабинтер“, ще бъде от полза за работата на Комитета. Тази асоциация разполага с бюджет, сходен по размер с този на Комитета.

Моят приоритет е да продължа отличната работа на моя предшественик г-н Ханс-Йоахим Вилмс по подготовката на бюджета на Комитета, така че той да съответства на процедурните изисквания, както и усилията за продължаване и засилване на сътрудничеството с европейските институции и с Комитета на регионите.

Що се отнася до моята роля в Комитета като цяло, мисля, че през новия мандат ще бъде поставен много по-голям акцент върху социалните въпроси, със специална насоченост към т.нар. изгубено поколение от млади хора, което в много отношения се чувства предадено от поколението, към което се числя и аз. Нашият Комитет със сигурност е в изключително добра позиция да играе важна роля в борбата с недоволството и отчуждаването на младите хора.

От началото на финансовата и икономическа криза процесът на вземане на решения в Европа става все по-отдалечен от обикновените граждани. Комитетът наистина трябва да поеме много по-решително ролята си на мост между гражданското общество и Европа. Смятам, че през следващите години ще станем свидетели на много повече инициативи на местно равнище, както и че членовете ни ще се стремят към диалог със своите местни общности и НПО, и ще полагат повече усилия за въвеждане на усещането, че Европа не се изчерпва с Комисията, Парламента и Съвета, и че гласът им може да бъде чул чрез нас.

Майкъл Смит
Заместник-председател на ЕИСК, отговарящ за бюджета

Да осъществяваме заедно комуникация за популяризиране на работата на Комитета

Мисля, че моето поколение е наистина привилегировано. Ние сме част от т.нар. „поколение Еразъм“ – поколението, живяло в една предимно мирна Европа и с огромни възможности за достъп до знания и за споделяне на култура. Този опит има решаващ принос за това да се чувствам истински европеец.

Исках да се отплатя с нещо на Европа. Затова реших да посветя своята дейност като заместник-председател на ЕИСК на бъдещето на Европа. Ето защо амбицията ми като новоизбран заместник-председател на ЕИСК, отговарящ за комуникацията, е да популяризирам добавената стойност на нашия Комитет и приноса от дейността на членовете за постигане на непрекъснат процес на европейски градеж. Вместо темата на комуникацията ни да бъде институционалната роля и структура на ЕИСК, ние ще осъществяваме комуникация за нашата работа и резултатите от нея, както и за това как откликваме на реалните тревоги на гражданите на ЕС и как подхождаме към реалните проблеми. Трябва да обясним на народите на Европа по какъв начин правим тази разлика.

Членовете са първите, които констатираха, че не може да има комуникация по абсолютно всички въпроси. Ако комуникацията се разпростре върху всичко, ще се създаде

усещането, че нищо не е важно. Трябва да подбираме и подреждаме проблемите по приоритет, за да бъдем ефективни и да постигаме по-добри резултати.

Нужно е да се съсредоточим върху въпроси, които съчетават изготвянето на политики, с онова, което е наистина важно за обикновените хора. И трябва да бъдем конкретни, да предпочитаме фактите пред реториката. Затова сме тук – за да представяваме организираното гражданско общество, с всичките „за“ и „против“.

Смятам, че обновяването на състава на ЕИСК с 40 % нови членове е предизвикателство, но също и шанс, който трябва да се използва. Те ще внесат свежи идеи и нов дух в Комитета. Поради това непосредственото предизвикателство пред нас е да заработим бързо и да помогнем на новите членове интензивно да се запознаят с целите на ЕИСК. А от гледна точка на комуникацията това е нов шанс.

Дълбоко съм убеден, че всеки член има своя отговорност за комуникацията. В ефективността и способността на членовете да бъдат пример за подражание се съдържа огромен потенциал. „Личният пример не е най-важното средство,

Нова структура на ЕИСК

ПРЕДСЕДАТЕЛСТВО

Председателството на ЕИСК се състои от председателя и двамата заместник-председатели с мандат от две години и половина.



Председател
Жорж Дасис

(II група – „Работници“ – Гърция)



Заместник-председател
Майкъл Смит

(III група – „Други интереси“ – Обединено кралство)
Председател на Групата по бюджетни въпроси



Заместник-председател
Гонсалу Лобу Шавие

(I група – „Работодатели“ – Португалия)
Председател на Групата за комуникация

ГРУПИ

ЕИСК е разделен на три групи: „Работодатели“, „Работници“ и „Други интереси“



I група –
„Работодатели“

Председател
Яцек Кравчик
Полша

Заместник-председатели на групата

Милена Ангелова	Виолета Йелич
Пауло Баруш Вале	Стефано Малия
Стефан Бюфто	Томас Макдъно
Петер Клевер	Маурицио Реале
Владимира Дърбалова	Ерик Свенсон



II група –
„Работници“

Председател
Габриеле Бишоф
Германия

Заместник-председатели на групата

Анджей Адамчик	Волфганг Грайф
Чинция Дел Рио	Джуди Макнайт
Ан Демелен	Денис Менан
Пламен Димитров	Хосе Мария Суфиаур
Бернт Фаленкамп	



III група –
„Други интереси“

Председател
Лука Жайе
Италия

Заместник-председатели на групата

Бенедикт Федерспил
Миндаугас Мацилевичус
Арно Мецлер
Ариан Родерт
Йоанис Вардакастанис

БЮРО

Бюрото организира и подготвя работата на Комитета. То се състои от 39 членове, между които председателят и двамата заместник-председатели. В специфичните области Бюрото се подпомага от групи ad hoc.



Група „Работодатели“

Даниел Марелс
Мантос Мавроматис
Бернд Дитман
Дорте Андерсен
Реет Тедер
Патрисия Сирес Микелеис
Телерво Кюла-Харака-Руонала
Драгица Мартинович Джамоня
Дейвид Кроуън
Йост ван Ирсел
Яцек Кравчик
Гонсалу Лобу Шавие
Брендън Бърнс

Група „Работници“

Оливер Рьопке
Луцие Студнична
Габриеле Бишоф
Жорж Дасис
Пиер Жан Кулон
Стефано Палмиери
Дайва Кведарайте
Ремон Хенкс
Чарлс Вела
Мартин Сикер
Елен Паула Нюгрэн
Андрей Зорко
Емил Махина

Група „Други интереси“

Рони Лано
Диляна Славова
Павел Трантина
Арно Мецлер
Мигел Анхел Кабра де Луна
Рен-Клод Мадер
Акош Тополански
Лука Жайе
Гунта Анча
Кшиштоф Балон
Кристиан Първулеску
Ариан Родерт
Майкъл Смит

ПЛЕНАРНА АСАМБЛЕЯ

Комитетът приема становищата си с обикновено мнозинство и ги изпраща на Съвета, Комисията и Европейския парламент. Комитетът се състои от 350 членове.



за периода 2015–2018 г.

Комитетът се състои от шест секции, както и от Консултативната комисия по индустриални промени (ССМИ), Обсерваторията на единния пазар (ОЕП), Обсерваторията на устойчивото развитие (ОУР), Обсерваторията на пазара на труда (ОПТ) и Координационния комитет за стратегията „Европа 2020“.

Секция „Транспорт, енергетика, инфраструктури, информационно общество“ (TEN)



Председател
Пиер Жан Кулон
Група „Работници“
Франция

Секция „Външни отношения“ (REX)



Председател
Диляна Славова
Група „Други интереси“
България

Секция „Икономически и паричен съюз, икономическо и социално сближаване“ (ЕСО)



Председател
Йост ван Ирсел
Група „Работодатели“
Нидерландия

Секция „Земеделие, развитие на селските райони, околна среда“ (NAT)



Председател
Брендън Бърнс
Група „Работодатели“
Обединено кралство

Секция „Единен пазар, производство и потребление“ (INT)



Председател
Мартин Сикер
Група „Работници“
Нидерландия

Секция „Заетост, социални въпроси и гражданство“ (SOC)



Председател
Павел Трантина
Група „Други интереси“
Чешка република

Обсерватория на устойчивото развитие (ОУР)



Председател
Бренда Кинг
Група „Работодатели“
Обединено кралство

Обсерватория на единния пазар (ОЕП)



Председател
Педро Алмейда Фрейре
Група „Работодатели“
Португалия

Обсерватория на пазара на труда (ОПТ)



Председател
Карлуш Мануел Триндаде
Група „Работници“
Португалия

Консултативната комисия по индустриални промени (ССМИ)



Председател
Луцие Студнична
Група „Работници“
Чешка република

Координационен комитет за стратегията „Европа 2020“



Председател
Етел Барат
Група „Други интереси“
Унгария

КВЕСТОРИ



Антонело Пецини
Група „Работодатели“
Италия



Лор Батию
Група „Работници“
Франция



Бернардо Ернандес Батайер
Група „Други интереси“
Испания

Генерален секретар
Луис Планас



Приоритетите на група „Работодатели“: силен, стабилен и устойчив растеж и работни места за предприятията и обществото

Продължение от стр. 3
Да осъществяваме заедно комуникация за популяризиране на работата на Комитета



Група „Работодатели“

Група „Работодатели“ ще продължи да се застъпва за растеж и работни места в полза на предприятията и обществото. В момента работим върху нашите приоритети (предстои те да бъдат приети от групата), които са обособени в 6 основни направления:

- **стабилна макроикономическа среда** като предпоставка за силен, устойчив и стабилен растеж. **Изключително важно е държавите членки да провеждат структурни реформи за засилване на икономическия растеж в рамките на европейския семестър и да зачитат финансовата отговорност;**
- насърчаване на по-силно застъпена култура на **предприемачество** в Европа: за да улеснят създаването

и растежа на предприятията, ЕС и неговите държави членки трябва да подобрят рамковите условия за предприемачество;

- **пълно изграждане на вътрешния пазар на ЕС**, като се отчитат потребностите на предприятията и се постига по-голяма ефективност, по-добро регулиране и значително намаляване на разходите;
- **стимулиране на конкурентоспособна, напълно интегрирана и ориентирана към бъдещето индустриална политика**, за да се гарантира силна, стабилна и конкурентоспособна индустриална база в Европа;

- **(повторно) утвърждаване на ролята на Европа в света**, защитавайки свободната търговия в полза на предприятията и на техните клиенти;
- **конкурентоспособност за повече заетост с цел опазване на социалното измерение на ЕС**: акцентирайки върху конкурентоспособността и насърчаването на растежа, ЕС би дал възможност на предприятията да създават повече работни места. Това е начинът да се придаде истинско социално измерение на ЕС и да се реши проблемът с високата безработица.

Яцек Кравчик

Председател на група „Работодатели“

с което може да се влияе на другите. Той просто е единственото средство.“ Този цитат от Алберт Швайцер – носител на Нобеловата награда за мир за 1952 г., изцяло отразява моето разбиране за подхода на членовете към комуникацията. Призовавам всеки един от тях да осъществява такава комуникация както в Брюксел (ЕИСК трябва да получава признание от страна на Европейската комисия и Европейския парламент за ценната работа, която извършва), така и в своята страна (с нашите организации и с хората по места). Ето защо твърдо подкрепям инициативата “Going Local”, т.е. за работа на местно равнище, като част от нашия ангажимент. С нетърпение очакваме да работим заедно с членовете, секциите и групите на ЕИСК, за да укрепим тази инициатива.

Не можем да отминем потресаващите събития, които се случиха в Европа съвсем наскоро. И когато мислим за атентатите, извършени в Париж на 13 ноември, трябва да помним, че всички ние сме тук, за да подкрепяме една обединена, демократична, солидарна, мирна и благоденстваща Европа, която е близо до своите граждани. Това е нашият принос, за да се предотврати повторение на трагични събития като тези, които сполетяха Европа.

Уважаеми читатели, като заместник-председател на ЕИСК със специален акцент върху комуникацията, съм горд да работя в една сфера от дейността на Комитета, в която имаме силна изходна позиция. Можете също така да бъдете сигурни, че всеки ден ще работя за подобряването на тази дейност. С помощта на всички участници ще се възползвам от съществуващите инструменти, за да помогна на членовете да осъществяват комуникация относно дейността на ЕИСК и – с ваша помощ – да разработваме нови инструменти за постигане на по-висока ефективност.

Нека работим заедно за тази комуникация!

Гонсалу Лобу Шавие

Заместник-председател, отговарящ за комуникацията

Проект с положителен заряд за бъдещето на труда

През последните години европейската политика беше белязана от спасяването на еврото и от кризата. В подхода към проблемите все повече и повече преобладава националният егоизъм. В момента това се проявява в така наречената криза с бежанците, която всъщност е политическа криза. Досега ЕС не успява да постигне единство, когато става въпрос да се справи с предизвикателството да приеме всички бежанци, които бягат от войната и насилието.

Сякаш духът на ренационализацията е излязъл от бутилката и заедно с кризата се разпростира все по-нашироко.

Това, от което се нуждае Европа сега, е проект с положителен заряд за бъдещето, в чието ползрение отново да бъдат условията за живот и труд на хората.

Затова трябва да се гледа не само към цифровия единен пазар, а и към пазара на труда като цяло и да се разработват европейски решения, за да се направи трудът на бъдещето достоен и справедлив. Цифровизацията предлага възможности в това отношение, но само ако бъде съответно структурирана в политически план. Постиженията в социалната област представляват основите за това и следва да бъдат допълнително надградени.

Освен това трябва да се гарантира необходимото задълбочаване на ИПС, така че той най-сетне да се направи по-демократичен и по-социален. Развитието на социалния съюз следва да бъде неразделна част от един задълбочен ИПС, а не просто негов придатък. За тази цел са нужни конкретни предложения.

Така например, един макроикономически диалог в еврозоната би могъл в решаваща степен да допринесе за по-нататъшното демократично и социално развитие на ИПС. Без по-доброто участие на социалните партньори не може да се постигне истинско задълбочаване на ИПС.

Социалното измерение на ИПС включва в крайна сметка и това, консолидацията на публичните бюджети да се придружава от ефикасна инвестиционна програма за генериране на доходи чрез растеж, за да не бъдат икономическата интеграция и просперитетът на Европа застрашавани от нарастващото социално неравенство.

Габриеле Бишоф

Председател на група „Работници“

Приоритетите на група „Други интереси“



Председателството на група „Други интереси“

В края на 2015 г. ЕИСК е с обновен състав, в който влизат 40 % нови членове за петгодишния мандат от 2015 до 2020 г. В рамките на група „Други интереси“ броят им е още по-висок – към редиците ни се присъединиха 48 нови членове.

Нашият Комитет ще започне 2016 г. зареден с нови сили, но в момент, в който за съжаление ЕС преживява нещо като екзистенциална криза. Недоверието между държавите членки е по-високо от всякога, а политиката на страх взема надмощие в политическия спектър.

Според група „Други интереси“ именно в тази политически „заредена“ среда на недоверие ЕИСК трябва да играе ключова роля. През последния мандат ние се съсредоточихме върху три основни теми: устойчив растеж и инвестиции; социална, устойчива и приобщаваща Европа; и трето, активна роля за гражданското общество в целия европейски законодателен процес. От решаващо значение е, че нашите решения и действия през последните пет години са имали за цел да внесат лидерство, иновации и единство.

През следващите две години и половина ние трябва да стъпим на тази добра основа. Стремим се да постигнем това, като се заемем с нови належащи теми, по които нашата група може да се възползва от разнородния си състав и мрежи, за да започне диалог с европейските

граждани. Още през 2016 г. предвиждаме да проучим ролята на културата за европейската идентичност и да започнем диалог с британските граждани относно разходите и ползите от евентуално излизане на Великобритания от ЕС. Наш основен приоритет в обозримото бъдеще е поставянето на ЕИСК в центъра на тази Европа на гражданите, насърчаването на диалога на местно равнище и осигуряването на принос за възстановяване на доверието в европейските политики. На равнището на Комитета това може да означава повече инвестиции в оценки на политиките и разнообразяване на „традиционната“ ни досегашна роля. Конкретно за III група това може да доведе до съсредоточаване на работата ни по ключови области на политиката. Едно е сигурно: група „Други интереси“ ще продължи да инвестира в приближаването на „Европа“ към местното равнище чрез множество прояви по време на предстоящите председателства на Съвета на ЕС (на Люксембург, Нидерландия, Словакия и т.н.).

Сигурно е също така, че когато приключи този мандат, трябва да сме оставили ясна гражданска следа зад себе си!

Лука Жайе

Председател на група „Други интереси“



Група „Работници“

Повторната индустриализация на Европа – семинари на група „Работодатели“

Група „Работодатели“ отскоро насочи вниманието си към различни аспекти на повторната индустриализация на Европа. На 26 и 27 октомври в Милано и Бергамо се проведе двудневен семинар в сътрудничество с Италианското сдружение за цялостно управление на разходите (AICE), Общата конфедерация на предприятията, професиите и самостоятелно заетите лица (Confindustria), Общата конфедерация на италианската промишленост (Confindustria) и Националната конфедерация на директните производители (Coldiretti).

Разискванията през първия ден бяха посветени на ролята на международната търговия за повторната индустриализация на Европа. Участниците обсъдиха бъдещето на търговската политика на ЕС, ролята на споразуменията за свободна търговия и начините за съживяване на европейската промишленост чрез търговия и инвестиции. Специален акцент беше поставен върху последиците от бъдещата търговска политика за хранителната промишленост – важен сектор на икономиката на Италия.

Разискванията през втория ден бяха посветени на ролята на иновациите за повторната индустриализация на Европа. Представители на италиански дружества дадоха примери за това как иновациите могат да бъдат от полза за

европейските сектори на селското стопанство и агроиндустрията. Вторият дебат беше насочен към Промишленост 4.0 и последиците от нея за бъдещата промишлена политика на ЕС. Група „Работодатели“ е убедена, че пълното използване на потенциала на „интернет на нещата“ предоставя уникална възможност на ЕС да продължи да повишава своята конкурентоспособност в световен мащаб. (lj)



Семинар на група „Работодатели“ в Бергамо

Споделете мнението си за Седмата рамкова програма за научни изследвания и технологично развитие

На 27 октомври 2015 г. Европейската комисия и Европейският икономически и социален комитет организираха проява в Брюксел за представяне на резултатите от обществена консултация, проведена в рамките на последващата оценка на Седмата рамкова програма за научни изследвания и технологично развитие за периода 2007-2013 г. (7РП). Обществена онлайн консултация, проведена от Комисията от февруари до май 2015 г., даде възможност да бъдат разгледани широк кръг мнения и имаше за цел да гарантира прозрачността на проекта за оценка. Бяха получени общо 202 отговора – 44 % от висши учебни заведения и обществени научноизследователски организации, 35 % от физически лица, 14 %

от частния сектор, 8 % от министерства и агенции и 4 % от малки и средни предприятия. Отделно бяха получени допълнителни писмени отговори от някои организации на заинтересовани страни. Обществената консултация показва, че 7РП като цяло се оценява положително, а сред основните ѝ постижения се изтъкват стимулирането на високите постижения, усилията ѝ за създаване на динамична иновационна екосистема и приносът ѝ за създаването на европейско научноизследователско пространство (ЕНП). Резултатите сочат, че програмата е била най-успешна в три основни аспекта на добавената стойност за ЕС – справяне с общоевропейските предизвикателства, повишаване на конкуренцията в областта на научните изследвания и повишаване на мобилността на изследователите. Някои от недостатъците, установени при консултацията, бяха високите бариери пред участието, тясно специализираните покани и подаването на прекалено много предложения, недостатъчният акцент върху общественото въздействие и участието на промишлеността, както и административната тежест.

Последващата оценка на 7РП се извършва във връзка с програмата на Комисията за по-добро регулиране, която има за цел да повиши откритостта и прозрачността в процеса на вземане на решения в ЕС, да повиши качеството на новото законодателство посредством по-добри оценки на въздействието на законодателните предложения и изменения, и да насърчи постоянен и последователен преглед на съществуващото законодателство на ЕС, така че политиките на ЕС да постигнат целите си по възможно най-ефективния и ефикасен начин. (sg)



© Paradise Picture / Shutterstock.com

Обсерваторията на пазара на труда, специализираното звено на ЕИСК за наблюдение на труда в ЕС

Карлуш Триндаде, група „Работници“, председател на Обсерваторията на пазара на труда

Обсерваторията на пазара на труда (ОПТ) беше създадена през 2007 г. със задачата да идентифицира и анализира тенденциите и предизвикателствата на пазара на труда, като по този начин внася добавена стойност към работата на секция SOC и на Комитета.

Обсерваторията се състои от 33 членове, включително председател и двама заместник-председатели, и работи в рамките на секция SOC, пред която се отчита. Като цяло обсерваторията се занимава със сложни въпроси, които изискват по-дълги и задълбочени обсъждания (Решение на Бюрото на ЕИСК от 10 юли 2007 г., R/CESE 921/2007 rev).

Понастоящем, когато пазарът на труда в ЕС е изправен едновременно пред две основни реалности – първата, настоящия, непосредствен и конкретен контекст в резултат на кризата, който изисква последващи действия и задълбочаване на подхода, и втората – възникването на нови професионални области и различни форми на труд, в резултат на научното и техническото развитие, което предполага капацитет за проучвания и предложения – ОПТ трябва да определи план за действие, който да му позволи да изпълнява стриктно и ефективно функциите си.

Във връзка с това стратегическата визия на ОПТ включва:

1. обсъждане на новата политика в областта на законната имиграция и интеграцията на имигрантите и бежанците на пазара на труда;

2. анализ на въздействието върху заетостта на цифровизацията и прехода към зелена икономика с ниски въглеродни емисии и ефективно използване на ресурсите;

3. преглед на ситуацията по отношение на заетостта на младите хора и трайно безработните лица;

4. проучване на трудовата мобилност на европейския пазар на труда по отношение на спазването правилата за лоялна конкуренция между предприятията и трудовете и социални права, съществуващи във всяка държава членка.

Успоредно с това въпросът за особено положение на хората с увреждания и ромите на пазара на труда неизменно ще бъде във фокуса на извършваните проучванията и участниците в рамките на предстоящите инициативи.

Съсредоточавайки по темата съществуващите ресурси и опит на членовете на ЕИСК, Комисията, Европейския парламент и други експерти от гражданското общество, работейки методологично в мрежа с цел оптимално използване на знания и средства, ОПТ ще направи заключения със значителна добавена стойност. Това ще допринесе за работата на секция SOC и за имиджа на ЕИСК като цяло.

„Европа като посредник в центъра на стратегията „Европа 2020“ – приближаване на Европа до гражданите“

На 2 декември 2015 г. група „Други интереси“ проведе в Люксембург конференция, посветена на макро-регионалното сътрудничество, под надслов **„Европа като посредник в центъра на стратегията „Европа 2020“ – приближаване на Европа до гражданите“**. Конференцията беше организирана в партньорство с Европейския парламент и се проведе в бившата заседателна зала на ЕП в сградата „Робер Шуман“.

На конференцията, която беше председателствана от председателя на III група Лука Жайе, бе изтъкнат примерът с *Големия регион (Grande Région)*, който свързва региони в Люксембург, Франция, Германия и Белгия, и бе предоставена възможност за обмен на мнения за начина, по който интегрираните трансгранични стратегии могат пряко да допринесат за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж.

На конференцията бяха изслушани оратори от различни области. Наред с други гости III група приветства **Никола Шмит**, министър на труда,

заетостта и социалната и солидарна икономика на Люксембург, и **Филип Льоден**, председател на Икономическия и социален съвет на Големия регион. За да научите повече за програмата и участвалите оратори, вижте интернет сайта на III група: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.group-3-events-and-activities>.

Следобед групата посети **Еш-сюр-Алзет-Белвал** и по-специално „новия Белвал“. В миналото там е бил разположен най-големият металургичен завод на Люксембург. Сега районът е един от най-амбициозните градоустройствени проекти в Европа със специална отличителна черта: запазени са части от предишния индустриален обект. По време на посещението членовете се запознаха с един от най-добрите регионални проекти за преустройство в Европа, в който сега са изградени жилища за 7 000 души от всички поколения върху пространство с размер на 120 футболни игрища, което позволява на до 25 000 души да работят, да правят изследвания и да учат в Белвал. (cl)

СКОРО В ЕИСК

Изложба „Гранични пунктове“ / Контролно-пропускателни пунктове и свързани с тях сгради по границите на Люксембург

По време на вечерта, посветена на Люксембург, на 9 декември беше открита изложбата „Гранични пунктове“. Тя включва фотографии, заснети от Андрес Лехона по границите на Люксембург със съседните му страни.

Тази тема е особено актуална днес, когато говорим за затваряне на границите заради имиграцията. Изложбата

© Фотография от Андрес Лехона



ще бъде отворена за посетители от 9 декември 2015 г. до 15 януари 2016 г. в сградата „Жак Делор“ (JDE), фойе 6-и етаж. (edn)

Проява на ЕИСК по случай Деня на хората с увреждания

За да отбележи Международния ден на хората с увреждания (3 декември), ЕИСК организира, в сътрудничество с ООН, прожекция на филма *El desorden de los sentidos* („Разстройство на сетивата“) – документален

филм за 13-годишния Антонио и 34-годишния Херардо, и двамата с увреждания, които поемат с велосипеди по Пътя на поклонниците към Сантяго де Компостела заедно със семействата си. Проявата, която ще бъде последвана от дискусия със семействата, има за цел да повиши осведомеността относно трудностите, с които се сблъскват хората с увреждания и техните семейства в ежедневието, и да подчертае липсата на отчитане на техните потребности в обществото, както и смелостта и непрекъснатата им борба за каузата на хората с увреждания. Прожекцията ще се проведе на 14 декември от 18,00 ч. в Атриум 6 на основната сграда на ЕИСК („Жак Делор“). (cad/dm)

ЕС-Африка – гражданското общество е готово да си сътрудничи във връзка с бежанската криза

Цялостното сътрудничество с африканските страни за справяне с бежанските потоци към ЕС се ползва с единодушната подкрепа на гражданското общество от двата континента. Трябва обаче да се действа незабавно: „Не е достатъчно да има план за действие, важно е той да бъде подплатен с необходимото финансиране и да се подобрят координацията и сътрудничеството“.

Второто заседание на Мрежата на социално-икономическите участници от ЕС и Африка, проведено в Брюксел на 27 и 28 октомври, приключи със съвместна резолюция, очертаваща предложения, съсредоточени основно върху три теми:

- **Борбата срещу прекарването на имигранти през граница и укрепването на полицейското и съдебното сътрудничество.** Основни цели: подходящо финансиране, по-тясно сътрудничество, изграждане на безопасни хуманитарни коридори и подкрепа за организациите на гражданското общество, оказващи помощ на мигранти.

- **Преодоляване на първопричините за миграцията.** Участниците подкрепиха представената от Комисията идея за *Извънреден доверителен фонд за Африка* въз основа на целите за устойчиво развитие и действително партньорство със страните, осигуряващи изпълнението.

- **Улесняване на законната миграция и мобилност.** Правата на човека, солидарността и реалното сътрудничество между страните на произход и приемните държави следва да залегнат в основата на политиките и мерките за законна миграция.

Повече информация за приетата декларация, която беше изпратена на Срещата на високо равнище на държавните и правителствените ръководители от ЕС и Африка във Валета (11 и 12 ноември), може да бъде намерена на нашия интернет сайт: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.events-and-activities-eu-africa-ecosoc-network-02> (sma)

Втората конференция „FriedensBrot“ на фона на кризата с бежанците



Тазгодишната конференция „FriedensBrot“ (хляб на мира) се проведе в Познан, Полша по инициатива на организации на гражданското общество от България, Германия, Естония, Латвия, Литва, Полша, Румъния, Словакия, Словения, Унгария, Хърватия и Чешката република.

Хлябът на мира, изпечен с ръж, отгледана в места с историческо значение – германската ръж например беше от малко поле в „смъртоносните ивици“ на някогашната Берлинска стена, полската – от Суховола, родния край на отец Йержи Попиелушко, свещеник, убит от комунистическите управници през 1984 г. – беше разчупен по

време на церемония от полския министър на земеделието Марек Савицки.

ЕИСК беше представен от членовете си Ф. Петерсен (Работодатели – Германия), М. Сикер (Работници – Нидерландия) и К. Камиениецки (Други интереси – Полша), които участваха в плодотворен обмен с различни заинтересовани страни. Инициаторите на конференцията – включително бившия член на ЕИСК Адалберт Кинле – призоваха Комитета да продължи да подкрепя тази отлична инициатива.

Г-н Савицки подчерта отговорността както на държавата, така и на обществото в справянето с бежанската криза. Петер Блезер, парламентарен секретар в германското федерално министерство на земеделието и храните, изтъкна, че мирът е възможен единствено чрез обединяване на силите. Поради това е важно да сме единни, да съдействаме за приема на бежанците и да се заемем с първопричините за миграцията. (sma)

НАКРАТКО

Председателят Дасис се среща със заместник-председателя на Комисията Тимерманс, за да представи препоръките на ЕИСК по работната програма

На 20 октомври председателят на ЕИСК Жорж Дасис се среща с първия заместник-председател на Европейската комисия Франс Тимерманс, за да представи препоръките на ЕИСК по годишната работна програма на Комисията за 2016 г.

Председателят на ЕИСК призова за редица промени, които според Комитета ще направят по-демократичен и по-прозрачен законодателния процес в Европейския съюз. Г-н Дасис обясни, че е необходимо да се утвърди европейският социален модел чрез гарантиране на социална защита за всички европейци и създаване на основен набор от социални права. Освен това той призова за нова миграционна политика, основана на правата на човека, солидарността и хуманността.

По отношение на **пакета за по-доброто законодателство** г-н Дасис посочи, че Комитетът трябва да се включи в предварителните оценки и консултациите по места, като улеснява социалния и гражданския диалог със социалните партньори, неправителствените организации и гражданите. Ролята на Комитета в Програмата за пригодност и резултатност на регулаторната рамка (REFIT) трябва да се преразгледа, така че да се даде възможност на гражданското общество да участва в оценката на политиките и да служи като „предпазна мрежа“ срещу пропуски в законодателството на ЕС или пречки. (mm)

ЕИСК на Европейската конференция по публични комуникации 2015 г.

На 21 и 22 октомври 2015 г. в Брюксел се проведе Европейската конференция по публични комуникации (EuroPCom) – една от най-важните конференции за работещите в сферата на комуникациите от местните, регионалните, националните и европейските органи на управление в Европа. Тя бе организирана от Комитета на регионите в сътрудничество с останалите институции на ЕС, като в нея взеха участие 95 оратори и 900 гости. Тазгодишното присъствие на представители на информационните центрове „Europe Direct“ („Европа директно“) създаде тясна връзка между EuroPCom и подхода на ЕИСК за предприемане на действия на местно равнище.

Конференцията премина под мотото „Без лозунги“, насочвайки вниманието към основните предизвикателства в публичната



Заместник-председателят Гонсалу Лобу Шавие на откриването на благотворителния концерт „С Европа в сърцето“

комуникация. Заместник-председателят на ЕИСК Лобу Шавие взе думата в заключителната сесия и представи своя подход към комуникацията, а г-жа Д и Николантонио, началник на отдел „Посещения и публикации“, беше водеща на семинар, посветен на образователните комуникационни средства. ЕИСК беше домакин и на един от обедите за изграждане на контакти. (ac)

ЕИСК участва в концерта „Европа в сърцето“

Заместник-председателят Гонсалу Лобу Шавие участва в откриването на благотворителния концерт „L'Europe au Cœur“ (Европа в сърцето) в подкрепа на бежанците, проведен в Центъра за изящни изкуства (BOZAR) в Брюксел на 19 ноември. Проявата беше организирана съвместно от Европейската комисия, BOZAR и Гьоте Институт. В обръщението си към препълнената концертна зала той подчерта значението на работата на Комитета в областта на миграцията и обяви предстоящите действия на ЕИСК за „работа на местно равнище“, които ще бъдат предприети

към края на годината и в началото на следващата. Последвалата художествена програма събра музиканти от Гърция, Турция, Армения, Мароко и Сирия. Събраните средства бяха дарени на Червения кръст и регистрираната в Белгия благотворителна организация Give Eur-Hope. (cad)

Проект за даряване на храни в ЕИСК!

От месец октомври някои остатъци от храна вече не се изхвърлят. Вместо да свършат в кофата за боклук, както прекалено често се случваше, остатъците се раздават на хора, които нямат средства да си купят ядене: бездомни, хора без документи, бежанци и др. Неотдавна беше подписано споразумение между ЕИСК, КР, кетъринг фирмите и две брюкселски асоциации, партньори по проекта, чрез които ще се преразпределят остатъците от храна. По време на пилотната фаза ще бъдат дарявани сандвичи и джонери. Този проект се вписва във водената от комитетите обща политика за борба срещу разхищаването на храни. (fda)

Уважаеми читатели,

С приближаването на края на годината бихме искали да ви пожелаем всичко най-хубаво по случай коледните празници и честита Нова година, изпълнена със здраве и благоденствие.

Бихме искали също така да благодарим на нашите абонати и читатели, както и на всички наши сътрудници.

Екипът на „ЕИСК инфо“

„ЕИСК инфо“ е достъпен на 23 езика в PDF формат на уебсайта на Комитета : <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

Редакция:
Алън Джоунс (главен редактор)
Даниела Марангони (dm)

В подготовката на настоящия брой взеха участие:

Ана Коми (ac)
Каролин Алибер Дьопре (cad)
Клоу Лаус (cl)
Даниела Марангони (dm)
Денис Лижежа (dl)
Елеонора Ди Николантонио (edn)
Фрабрицио Д'Анджело (fda)
Франсиско Сорiano (fs)
Лешек Ярош (lj)
Милен Минчев (mm)
Сияна Глухарова (sg)
Силвия М. Омер (sma)

Координация:
Агата Бердис (ab)

Редакционно приключване на броя: 18 ноември 2015 г.

Адрес:
Европейски икономически и социален комитет
Jacques Delors Building, 99 Rue Belliard,
B-1040 Brussels, Belgium
Тел. (+32 2) 546 94 76
Факс: (+32 2) 546 97 64
електронен адрес: eescinfo@eesc.europa.eu
интернет: <http://www.eesc.europa.eu/>

„ЕИСК инфо“ излиза девет пъти годишно по време на пленарните сесии на ЕИСК.

Печатните издания на „ЕИСК инфо“ на английски, немски и френски език могат да бъдат получени безплатно от пресслужбата на Европейския икономически и социален комитет.

Освен това „ЕИСК инфо“ е достъпен на 23 езика в PDF формат на уебсайта на Комитета :

URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>.

„ЕИСК инфо“ не представлява официален отчет за работата на ЕИСК; за такъв следва да се направи справка в Официален вестник на Европейския съюз и други публикации на Комитета.

Разрешава се възпроизвеждане на материалите, при условие че „ЕИСК инфо“ се посочи като източник и се изпрати копие на редактора.

Тираж: 6 500 екземпляра.

Следващият брой ще излезе през януари 2016 г.

Декември 2015 г. / 9



Служба за публикации